

LA CORPORATION DE LA VILLE DE HAWKESBURY
THE CORPORATION OF THE TOWN OF HAWKESBURY

Audience publique
Public Meeting

Propositions d'amendements au Plan Directeur
et au Règlement de zonage/
Proposed Official Plan and
Zoning By-law Amendments

850, rue McGill
850 McGill Street

le mercredi 30 juin 2004
Wednesday, June 30, 2004

18h30
6:30 p.m.

PROCÈS-VERBAL

MINUTES

PRÉSENTS / PRESENT:

Conseil - Council

Jacques Hétu, maire/Mayor
Gilbert Cyr, sous-préfet/Deputy reeve
Les conseillers/Councillors: Jean-Jacques Poulin
et/and Gilles Tessier

Personnes-ressources/Resource persons

Martin Bonhomme, directeur général et directeur des Services techniques/
Chief Administrative Officer and Director of Technical Services
Normand Beaulieu, trésorier/greffier - Treasurer/Clerk
Manon Robert, coordonnatrice de l'aménagement du territoire/Planning Coordinator
Dominique Lefebvre, coordonnatrice de l'aménagement du territoire par intérim/
Acting Planning Coordinator

Absences motivées/Motivated Absences

Michel A. Beaulne, préfet/Reeve
Gilles Roch Greffe, conseiller/Councillor
Sylvain Brunette, conseiller/Councillor

1. **Ouverture de la séance**
Proposé par Jean-Jacques Poulin
avec l'appui de Gilles Tessier

Qu'il soit résolu que la séance soit déclarée
ouverte.

- Opening of the meeting**
Moved by Jean-Jacques Poulin
Seconded by Gilles Tessier

Be it resolved that the meeting be declared
opened.

Adoptée.

Carried.

2. **Adoption de l'ordre du jour**

Proposé par Gilbert Cyr
avec l'appui de Gilles Tessier

Qu'il soit résolu que l'ordre du jour soit adopté tel que présenté.

Adoptée.

Adoption of the agenda

Moved by Gilbert Cyr
Seconded by Gilles Tessier

Be it resolved that the agenda be adopted as presented.

Carried.

3. **Divulgations de conflits d'intérêts**

Aucune.

Disclosures of conflicts of interest

None.

4. **Propositions d'amendements au Plan Directeur et au Règlement de zonage (850, rue McGill)**

La coordonnatrice de l'aménagement du territoire, Manon Robert, lit la version française de l'avis qui a été publié dans les journaux locaux le 9 juin 2004 et envoyé par courrier ordinaire aux propriétaires des terrains situés dans un rayon de 120 mètres de la zone visée.

Les amendements proposés affectent la propriété du golf La Cité, située au 850, rue McGill, étant le lot 28 du Plan M-14 dans la ville de Hawkesbury, comté de Prescott, ayant une superficie de 118,38 acres.

Le but des amendements proposés est pour permettre la construction d'un bâtiment accessoire sur cette propriété située dans la zone de contraintes.

Les amendements proposés au Plan directeur et au Règlement de zonage permettraient une exception sur les terrains de la "zone de contraintes" afin d'inclure un bâtiment accessoire.

TOUTES LES PERSONNES INTÉRESSÉES à recevoir une copie de l'adoption du règlement concernant les amendements au Plan directeur et au Règlement de zonage N° 84-94 doivent faire parvenir une demande écrite au Service du greffe à l'Hôtel de ville située au 600, rue Higginson, Hawkesbury.

Proposed Official Plan and Zoning By-law amendments (850 McGill Street)

Manon Robert, Planning Coordinator, reads the French version of the notice which was published in the local newspapers on June 9, 2004 and sent by regular mail to every owner of land within 120 metres of the area to which the proposed by-law would apply.

The proposed amendments would affect the Golf La Cité property, located at 850 McGill Street, being Lot 28 of Plan M-13, in the Town of Hawkesbury, County of Prescott, having an area of 118.38 acres.

The purpose of the proposed amendments is to allow the construction of an accessory building on the property which is located in the flood zone.

The proposed Official Plan and Zoning By-law Amendments would allow an exception to the "Hazard" zone designation of the affected lands in order to include an accessory storage building.

ANY PERSON who wishes to be notified of the adoption of the proposed Official Plan and Zoning By-law N° 84-94 amendments must make a written request to the Clerk's Office, 600 Higginson Street, Hawkesbury.

TOUTE PERSONNES ou corps public qui soumettra une objection à la Corporation de la ville de Hawkesbury concernant les amendements proposés au Plan directeur et au Règlement de zonage N° 84-94 et qui ne feront pas part de leur déclaration, soit verbalement ou par écrit, à la réunion publique ou qui ne soumettront pas une déclaration écrite à la Corporation de la ville de Hawkesbury avant l'adoption des amendements proposés au Plan directeur et au Règlement de zonage N° 84-94, peut entraîner la destitution de l'appel en entier ou en partie par la Commission des Affaires municipales.

Présences

8 personnes sont présentes.

Le maire demande s'il y a des personnes qui désirent faire des déclarations écrites ou verbales en faveur ou contre les amendements au Plan directeur et au Règlement de zonage N° 84-94.

Les personnes suivantes font des déclarations verbales contre les amendements au Plan directeur et au Règlement de zonage N° 84-94:

Vincent Seymour Howell
Paulette Lauzon
André Giroux

Les personnes suivantes s'adressent au Conseil:

Geneviève Brault
Manon Rodrigue

5. **Clôture de la séance**
Proposé par Gilles Tessier
avec l'appui de Jean-Jacques Poulin

Qu'il soit résolu que cette séance soit levée à 19h07.

Adoptée.

ADOPTÉ CE
ADOPTED THIS

27^e
27th

JOUR DE
DAY OF

SEPTEMBRE
SEPTEMBER

2004.
2004.

**Greffier ou Greffière adjointe/
Clerk or Deputy Clerk**

ANY PERSON or public body that files a notice of appeal of a decision of the Corporation of the Town of Hawkesbury with respect to the proposed Official Plan and Zoning By-law N° 84-94 amendments and does not make oral submission at a public meeting or make written submissions to the Corporation of the Town of Hawkesbury before the proposed Official Plan and Zoning By-law N° 84-94 amendments are adopted, the Ontario Municipal Board may dismiss all or part of the appeal.

Attendance

8 persons are present.

The Mayor asks if any person or persons have any comments or wish to submit verbal or written submission in support or in opposition to the proposed Official Plan and Zoning By-law Amendments N° 84-94.

The following persons submit verbal submissions in opposition on the proposed Official Plan and Zoning By-law amendments N° 84-94:

Vincent Seymour Howell
Paulette Lauzon
André Giroux

The following persons address Council:

Geneviève Brault
Manon Rodrigue

- Ajournment**
Moved by Gilles Tessier
Seconded by Jean-Jacques Poulin

Be it resolved that this meeting be adjourned at 7:07 p.m.

Carried.

**Maire ou Préfet/
Mayor or Reeve**